



Rijkswaterstaat Water, Verkeer en Leefomgeving

Dep. Procurement

(in Dutch)

In de Aanbestedingsleidraad paragraaf 1.1 is op deze aanbesteding het AanbestedingsReglement Werken (ARW) 2016 van toepassing verklaard.

In een aantal paragrafen van de Aanbestedingsleidraad is naar dit AanbestedingsReglement Werken verwezen.

In de Engelstalige versie van de Aanbestedingsleidraad kan een misverstand ontstaan met de Nederlandse 'Aanbestedingswet 2012'. Daarom moet in de volgende paragrafen van de Aanbestedingsleidraad voor 'Public Procurement Act' worden gelezen de 'Works Procurement Regulations (2016)'.

- 3.1
- 4.2.2
- 4.3.4
- 4.4.1
- 5.3
- 7.3

De verwijzing naar de Nederlandse Aanbestedingswet in paragraaf 1.4 van de Aanbestedingsleidraad is daarentegen wel juist.

In de Aanbestedingsleidraad, Engelse versie, moet de laatste zin van paragraaf 4.4.3 worden gelezen als:

"Zodra deze documenten van de inschrijving door de aanbestedingscommissie zijn gecontroleerd, worden de kwalitatieve documenten volgens deze paragraaf (en documenten zoals een kwaliteitssysteemcertificaat) doorgegeven aan de beoordelingscommissie ter beoordeling".

(in English)

In paragraph 1.1 of the Tender Guidelines this tender has been issued according to the public procedure in accordance with the Works Procurement Regulations (ARW 2016).

In a number of paragraphs of the Tender Guidelines v1.2 there is made reference to these Works Procurement Regulations.

In the English version of the Tender Guidelines a misunderstanding can occur with the Dutch 'Public Procurement Act 2012'. Therefore please read for the 'Public Procurement Act' in the following paragraphs, the 'Works Procurement Regulations (2016)'.

- 3.1
- 4.2.2
- 4.3.4
- 4.4.1
- 5.3
- 7.3

The reference to the Dutch Public Procurement Act in paragraph 1.4 of the Tender Guidelines in paragraph 1.4 is on the other hand correct.

In the Tender Guidelines, English version, the last sentence of paragraph 4.4.3 must be read as:
"As soon as these tender documents have been checked by the tender committee, the qualitative documents will be passed on to the assessment team for (qualitative) assessment, according to this section (together with documents such as a quality system certificate)".